

Panorama

swimming

PONEDJELJAK/MONTAG/LUNEDÌ/MONDAY



HR

Pozivamo vas na avanturu u kojoj ćemo zajedno otkriti atraktivne panorame otoka Sv. Katarina, otoka Banjol, hridi Muntrav, otoka Samer, Magarećeg otoka, otoke Sv. Andrija i Maškin, otok Sturag, otok Sv. Ivana na pučini (svjetionik-lantern), hrid Veliki i Mali Piruzi. Uključeno je i plivanje na nekim od najljepših lokacija. Napravite svoju razglednicu Rovinja – u pogledu s mora.

DE

Wir laden Sie zum Abenteuer an, wo wir gemeinsam attraktive Panoramen der Insel Sv. Katarina, der Insel Banjol, des Felsens Muntrav, der Insel Samer, der Insel Magareći otok, Inseln Sv. Andrija und Maškin, der Insel Sturag, Insel Sv. Ivan am offenen Meer, des Felsens Sv. Ivan am offenen Meer (Leuchtturm-Lanterne), der Felsen Veliki und Mali Piruzi entdecken. Schwimmen ist an einigen der schönsten Orte inklusive. Machen Sie Ihre Ansichtskarte von Rovinj – von der Meeresseite.



IT

Vi invitiamo all'avventura dove scopriremo insieme i magnifici panorami dell'isola di Caterina, dell'isola Bagnole, lo scoglio di Montauro, l'isola dei Sameri, detta anche "l'isola dell'amore", le isole di Sant'Andrea e Maschino l'isola di Sturago, l'isola di San Giovanni in pelago (faro-lantern), gli scogli di Pirusi Piccola e Grande. In alcune delle località più belle è anche possibile nuotare. Inventatevi la vostra cartolina di Rovigno – vista dal mare.

CIJENA/PREIS/PREZZO/PRICE:

- ODRASLI/ERWACHSENE/ADULTI/ADULTS

30 EUR

- DJECA/KINDER/BAMBINI/CHILDREN 5 - 8 y/o

15 EUR

- PRIJAVA/ANMELDUNG/ RISERVAZIONE/BOOKING:

 **+385 91 5288 889**



Departure

14:00



Arrival

17:00



Departure:
Valalta,
Marina

EN

Join us on an adventure in which we will discover the attractive panoramas of the island of St. Catherine, island of Banjol, rock of Muntrav, island of Samer, Donkey Island, islands of St. Andrew and Maskin, island of Sturag and that of St. John (lighthouse), rocks of Veliki and Mali Piruzi. Swimming is included at some of the most beautiful spots. Create your own postcard of Rovinj - with the view from the sea.

Dolphin Tour

PONEDJELJAK/MONTAG/LUNEDÌ/MONDAY



HR

Uplovite s nama u sentimentalnu atmosferu šumova valova nad Rovinjskim arhipelagom. Glavne zvijezde našeg izleta jesu zaigrani delfini. Ponekad se samo jave, ponekad nas ostave u iščekivanju... svaki susret s njima je nova i neponovljiva priča...

DE

Tauchen Sie mit uns in die sentimentale Atmosphäre der Wellengeräusche über dem Rovinjer Archipel ein. Die Hauptdarsteller an unserem Ausflug sind verspielte Delfine. Manchmal melden sie sich nur, manchmal lassen sie uns warten...jedes Treffen mit ihnen ist eine neue und unvergessliche Geschichte...



IT

Salpate con noi nell'atmosfera sentimentale dei suoni delle onde sopra l'arcipelago di Rovigno... Le star principali della nostra gita sono i delfini giocherelloni. A volte si fanno vivi, a volte ci lasciano ad aspettarli... ogni incontro con loro è una storia nuova e irripetibile ...

CIJENA/PREIS/PREZZO/PRICE:


- ODRASLI/ERWACHSENE/ADULTI/ADULTS

25 EUR

- DJECA/KINDER/BAMBINI/CHILDREN 5 - 8 y/o

12,50 EUR

- PRIJAVA/ANMELDUNG/ RISERVAZIONE/BOOKING:

 **+385 91 5288 889**



Departure

17:30



Arrival

19:00



Departure:

Valalta,
Marina

EN

Embark with us into the sentimental atmosphere of the waves' murmurs over the Rovinj archipelago. The main attractions of our trip are the playful dolphins. Sometimes they come out, sometimes they leave us in anticipation... every encounter with them is a new and unique experience...

Fish picnic

SRIJEDA/MITTWOCH/MERCOLEDÌ/WEDNESDAY



HR

ROVINJ, VRSAR, OTOK SV. IVAN
Pozivamo vas da s nama zaplovite u cjelodnevnu avanturu i uz nezaboravne trenutke, uljepšane mirisom mora i sunca, doživite tipičnu mediteransku atmosferu; uživajte u kupanju, ribljem pladnju svježe pečene ribe, dobrom lokalnom vinu i zvucima istarske pjesme. Ručak se sastoji od aperitiva šljivovice i domaćeg piva, na meniju su riba i meso, 1/2 l domaćeg vina, sok za djecu i za kraj ukusni kolač.

DE

ROVINJ, VRSAR, SV. IVAN INSEL
Wir laden Sie ein, mit uns auf ein ganztägiges Abenteuer zu fahren und unvergessliche mediterrane Atmosphäre mit schönem Meeresduft und mit der Sonne zu erleben; dass Sie das Schwimmen, sowie die Fischplatte mit frischem gegrilltem Fisch, guten einheimischen Wein und istrische Melodien genießen. Das Mittagessen besteht aus dem Aperitif Šljivovica und hausgemachtem Bier, am Menü sind Fleisch und Fisch, 1/2 l hausgemachten Weins, Saft für Kinder und am Ende leckerer Kuchen.



IT

ROVINJ, VRSAR, ISOLA DI SAN GIOVANNI
Vi invitiamo ad imbarcarvi con noi in nell'avventura fatta di momenti indimenticabili, arricchiti dal sapore del mare e del sole, e a vivere una tipica atmosfera mediterranea; godetevi i bagni in mare, i piatti di pesce appena arrosto, il buon vino locale e i suoni della canzone istriana. Il pranzo è composto dall'aperitivo šljivovica /grappa di prugna/ e di birra fatta in casa, si può scegliere tra il menù di pesce e quello di carne, 1/2 l di vino fatto in casa, succo di frutta per bambini e infine un dolce delizioso.

CIJENA/PREIS/PREZZO/PRICE:

- ODRASLI/ERWACHSENE/ADULTI/ADULTS

55 EUR

- DJECA/KINDER/BAMBINI/CHILDREN 5 - 8 y/o

27,50 EUR

- PRIJAVA/ANMELDUNG/ RISERVAZIONE/BOOKING:



+385 91 5288 889



Departure

11:00



Arrival

16:30



Departure:

Valalta,
Marina

EN

ROVINJ, VRSAR, SV. IVAN ISLAND
Embark with us on a day-long adventure and experience unforgettable moments accompanied by the scent of the sea and the warmth of the sun. Experience the typical Mediterranean atmosphere; enjoy swimming, fresh grilled fish, good wine and the sounds of local Istrian music. The lunch includes an aperitif of plum brandy and homemade beer, fish and meat menu, 1/2 l of homemade wine, juice for the children and a delicious cake for dessert.